



L'objectif de cette modification est de:

1. Modifier la date de clôture
2. Modifier l'énoncé de travail
3. Modifier l'énoncé de travail ; et
4. Fournir les réponses aux questions posées et révisées à ce jour

1. À la page 1 - L'invitation prend fin le 10 juillet 2019 à 14H00 HAE.

2. À l'annexe A – Énoncé des travaux EDT 4.1 Produits livrables

Supprimer : en entier

Insérer :

EDT.4.1 Produits livrables

Phase 1 (à partir de la date d'octroi du contrat au 31 mars 2020.

- i. Fournir une carte de référence des images géospatiales à très haute résolution (THR) ou des images à haute résolution (HR), selon le cas, en fonction des régions géographiques d'intérêt indiquées par Statistique Canada à une période précise (début du projet).
- ii. Recueillir chaque mois les images et les données géospatiales THR pour les régions d'intérêt indiquées par STATCAN.
- iii. Tous les trimestres (si l'option d'images HR est exercée), recueillir les images et les données géospatiales HR pour des régions géographiques précises. Selon la détection des changements à grande échelle effectuée par Statistique Canada, recueillir des données THR au moyen de l'option d'inclinaison et de déclenchement pour les régions d'intérêt.
- iv. À la suite de la collecte, assurer un traitement et produire des mosaïques des images retournées (correction radiométrique et sur terrain plat, orthorectification et géorectification et application des couleurs visuelles).
- v. Fournir des données à Statistique Canada via le protocole de transfert de fichier (PTF) sur une base mensuelle.
- vi. Chaque mois, un représentant du service à la clientèle doit être disponible pour une réunion de production mensuelle d'une heure.

Phase 2 – Période d'option 1 (du 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2021)

Phase 3 – Période d'option 2 (du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2022)

Phase 4 – Période d'option 3 (du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023)

3. À la partie 4 – section 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Supprimer : CO2 en entier

Supprimer : CO3 en entier

Insérer :



CO 2	<p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il satisfait à l'exigence en fournissant des données respectant les renseignements suivants pour chaque échantillon* :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Données à haute résolution : données dont la résolution est d'au moins cinq (5) mètres par pixel pouvant être sous forme optique (bandes rouge, verte, bleue et infrarouge) ou générées par radar à synthèse d'ouverture (SAR) ou par radar optique (lidar), ou autres, pourvu qu'elles se prêtent à la détection des changements en fonction de l'utilisation des terres. b. Données à très haute résolution : avec une résolution de zéro virgule cinq (0,5) mètre par pixel ou mieux et comprenant les bandes rouges, vertes, bleues et infrarouges. <p>Les données fournies à titre d'échantillons doivent être « exemptes de nuages » et adaptées à leur utilisation.</p> <p>*Le soumissionnaire doit fournir les échantillons via le protocole de transfert de fichier (PTF). Vous devez fournir l'information suivante :</p> <p>Serveur PTF : Nom d'utilisateur PTF : Mot de passe PTF : adresse URL PTF:</p>	
-------------	--	--

4. Questions et réponses posées et révisées à ce jour

Concernant les exigences obligatoires de la page 8 : Le soumissionnaire de l'O1 doit avoir réalisé trois projets au cours des sept dernières années. Voici trois questions : Pouvez-vous me dire si les projets que vous évoquez constituent une expérience de communication de données satellitaires seulement ou s'il s'agit de projets dans le cadre desquels on fait l'extraction de données dans la détection des changements de l'utilisation des terres?

Les projets énumérés dans le cadre d'une soumission doivent comprendre la communication de données satellitaires en fonction des directives des clients, et comprendre l'hébergement de données au moyen d'un portail d'accès client. De plus, ce service doit comprendre la prestation de soutien au moyen d'une interface de programmation d'applications pour l'environnement infonuagique.

Acceptez-vous des projets semblables de détection des changements dans l'utilisation des terres à titre d'expérience admissible? (Puisque nous aurons besoin de l'autorisation des clients pour divulguer des renseignements, plus votre exigence est ouverte, plus ce sera facile pour les soumissionnaires.)

Nous n'exigeons pas la détection des changements dans l'utilisation des terres dans le cadre de cette demande de propositions.

De plus, 21AT Canada a été constituée il y a deux ans pour soutenir le marché du Canada et des États-Unis (É.-U.). Notre expérience en siège social comptera-t-elle?

L'expérience doit être fondée sur la prestation de services correspondant à la demande de propositions.



Concernant les O2 de la page 8 : Hébergement : Nous avons une plateforme infonuagique pour l'accès direct des clients pendant la période du contrat seulement, ou pour l'accès à long terme d'un organisme. Pouvez-vous préciser la durée de l'hébergement des données en ligne une fois les données téléchargées?

Cette exigence n'est plus applicable.

Nous n'avons pas vu d'exigence en matière de prix quant au coût d'hébergement.

Cette exigence n'est plus applicable.

Concernant les O3 de la page 8 : Échantillons de données : Notre politique consiste à fournir des données-échantillon d'une superficie de 9 km². Pouvez-vous me dire si cet échantillon correspond à votre exigence minimale?

Le Canada ne pénalisera pas les soumissionnaires fournissant des données de démonstration en kilomètres carrés.

Pouvez-vous me dire si les données-échantillons se trouvent en L1, en L2, en L4 ou s'il s'agit d'une combinaison?

Les données-échantillons peuvent provenir de n'importe quelle région géographique, pourvu qu'elles aient été recueillies par le capteur que vous proposez dans le cadre de votre soumission. Des images distinctes doivent être fournies pour chaque point de capteur ou de prix dont vous voudriez que nous tenions compte.

Avez-vous besoin de services d'extraction de données pour l'étape où vous en êtes actuellement?

L'extraction des données et la détection des changements ne sont pas requises dans le cadre de cette demande de propositions.

Pouvons-nous faire la production à l'étranger?

Les données peuvent être produites dans le pays d'origine, mais le transfert via FTP doit être effectué à partir d'un serveur local

Concernant l'élément EDT. 4.1 – Produits Livrables Phase 1 iv: «assurer un traitement et produire des mosaïques des images retournées (correction radiométrique et sur terrain plat, orthorectification et géorectification et application des couleurs visuelles)». Est-ce une exigence pour tous les jeux de données d'imageries ou simplement des données d'ensembles tels que la carte de base initiale?

Ce serait une exigence pour tous les jeux de données.

À la section 1.2 et dans d'autres sections, une durée de contrat de 9 mois est indiquée. La section 6.4.1 précise que le contrat s'étendra de sa date d'attribution au 31 mars 2020. Cela suppose que le 1^{er} juillet est la date de début du contrat. Pourriez-vous fournir une indication quant à la date approximative de l'attribution, après le 3 juin?



Nous nous attendons à attribuer le contrat en août. La collecte des données commencera au cours du même mois.

Il y a plusieurs facteurs à prendre en considération dans l'établissement du prix d'un service Web. Au point v) de la section EDT.4.1 v) Produit livrables, il est indiqué « Fournir des services d'hébergement d'images et de données assortis d'une interface utilisateur et d'une fonction de téléchargement, ainsi qu'une interface de programmation d'applications (API). » Pourriez-vous fournir plus de détails en ce qui concerne ce qui est attendu?

La section 4.1 v) est modifiée, Voir ci-dessus.

Au point iv) de la section EDT.4.1 Produit livrables, il est indiqué : « À la suite de la collecte, assurer un traitement et produire des mosaïques des images retournées (correction radiométrique et sur terrain plat, orthorectification et géorectification et application des couleurs visuelles) ». De plus, au point v) de la section EDT.4.0 Exigences du projet – Besoins en données, il est indiqué : « Les données doivent être horodatées... ». En vertu d'une exigence qu'il soit exempt de nuages, un produit livrable peut nécessiter de multiples passages du satellite pour couvrir la région d'intérêt avec des données acceptables. Pour produire les mosaïques au moyen des ensembles de données, il y aurait plusieurs images avec différentes dates d'acquisition. Pouvez-vous fournir plus de détails concernant l'horodatage requis?

Idéalement, l'horodatage (JJ/MM/AAAA) serait propre aux régions de la mosaïque à laquelle il s'applique. S'il n'est pas possible d'horodater à ce niveau de détail, la mosaïque devrait être datée avec l'intervalle en jours pour le mois et l'année de la mosaïque (JJ-JJ/MM/AAAA).

Quand on combine des ensembles de données pour produire une mosaïque, les données ennuagées sont généralement supprimées et ne sont pas fournies avec le produit livrable. Est-ce que ce sera le cas ici, ou Statistique Canada souhaite-t-il obtenir toutes les données recueillies accompagnées des métadonnées correspondantes (y compris l'horodatage), mais avec équilibre des couleurs et référencement?

Nous serions également intéressés à obtenir les données ennuagées.

L'évaluation est basée sur une soumission qui est 70 % technique et 30 % financière. Par conséquent, le prix présenté doit être un coût fixe, et non une fourchette, et certaines valeurs inconnues devraient être réglées afin d'en arriver à un juste prix.

Le coût présenté dans la soumission devrait être établi en se basant sur le prix par kilomètre carré et le nombre minimum de kilomètres acheté par région d'intérêt.

Au point iii) de la section EDT.4.0 Exigences du projet – Besoins en données, il est indiqué : « Les données portant sur des régions d'intérêt précises doivent être "exemptes de nuages" et adaptées à leur utilisation. » Quelle est la définition exacte de « exempt de nuages » dans ce cas?

« Exempte de nuages » signifie que la couverture nuageuse obstrue moins de 10 % de la superficie totale des images fournies.

Est-ce que cela signifie que toutes les données doivent avoir 0 % de couverture nuageuse dans toutes les images fournies, ou y a-t-il une certaine souplesse? Une exigence en matière de données demandant une couverture nuageuse de 0 % augmente de façon considérable le volume d'attribution de tâches et de production nécessaires pour obtenir les données sur le parcours des nuages avec des couches d'images et ferait augmenter le coût global.

« Exempte de nuages » signifie que la couverture nuageuse obstrue moins de 10 % de l'ensemble des images totales dans notre région d'intérêt.

Au point iii) de la section EDT.4.1, il est indiqué : « Sur une base trimestrielle (si l'option d'images HR est exercée), recueillir les images et les données géospatiales HR pour des régions géographiques précises. Selon la détection des changements à grande échelle effectuée par Statistique Canada, recueillir des données THR au moyen de l'option d'inclinaison et de déclenchement pour les régions d'intérêt. »

L'exigence d'inclinaison et de déclenchement devrait être définie afin de fournir un coût fixe. Le prix changera en fonction du nombre de cibles, de la superficie totale de chaque cible et du coût d'hébergement de chaque ensemble de données dans le service Web. Pourriez-vous fournir le nombre de cibles prévus par mois et leur taille?

Le coût présenté dans la soumission devrait être fixé en se basant sur le prix par kilomètre carré et le nombre minimum de kilomètres qui sera acheté, par région d'intérêt ou région géographique précise.

Si ces cibles seront fournies pendant l'exécution du contrat et ne sont pas connues pour l'instant, comment Statistique Canada voudrait-il que ce prix soit établi (\$/km carré avec un ordre de grandeur minimum)?

Le coût présenté dans la soumission devrait être fixé en se basant sur le prix par kilomètre carré et le nombre minimum de kilomètres qui sera acheté, par région d'intérêt.

Au point O3 de la section 4, 4.1.1.1, il est indiqué : « Le soumissionnaire doit fournir des échantillons de données. » « Les données fournies à titre d'échantillons doivent être "exemptes de nuages" et adaptées à leur utilisation. » Est-ce qu'il y a une exigence minimale pour les échantillons de données ou est-ce qu'une seule image suffirait en vertu des sections A et B?

Il n'y a pas d'exigence minimale pour l'échantillon de données. Une seule image pour chacun des capteurs proposés pour votre soumission en vertu des sections A et B suffirait. Les données devraient nous permettre d'évaluer la capacité du capteur à faciliter la détection des changements.

NOTA : Si vous désirez proposer plus d'un capteur pour la section A ou B, une image additionnelle devrait être fournie pour ce capteur.

Pouvez-vous fournir des paramètres supplémentaires pour les données?

- i. Projection
- ii. Système de référence géodésique
- iii. Méthode de livraison (FTP serait-il suffisant pour l'échantillon de données seulement?)



L'échantillon de données sera transmis au via le protocole de transfert de fichier (PTF).

Quel volume de données doit-on s'attendre à traiter?

Environ 1 248 km² devront être traités chaque mois à très haute résolution. Si l'option d'images à haute résolution devait être exercée, cela ajouterait 5 686 km² d'images à traiter chaque mois à ce niveau de résolution.

Quel système d'exploitation Statistique Canada utilise-t-il actuellement?

Nous utilisons en ce moment ArcGIS 10.5.1 pour notre traitement géospatial.

S'attend-on à ce que de la formation soit fournie dans le cadre du contrat?

Aucune formation ne sera nécessaire.

Est-ce que les études de cas de projets indiqués dans les « Exigences obligatoires » soient les mêmes que celles indiquées dans les « Exigences cotées par points. »

Le soumissionnaire est responsable des études de cas indiquées pour chaque exigence. Il est permis de fournir le même projet plus d'une fois pour les diverses exigences.

Statistique Canada a-t-il effectué sa propre étude de faisabilité sur les régions fournies afin de s'assurer qu'elles sont propices à l'extraction d'images à très haute résolution?

Ce projet **est** l'étude de faisabilité.